Jüdische Pester Zeitung.

דיעזעס בלאטט ערשיינט
דרייטאגליך וואכענטליך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג.
אונד קאמפּלט
פּרי עסטעריייך-אונגארן
מיט פּאסטפרייהייט-אונגארן
מיט פּאסטפרייהייט
פּרי עסטעריייך-אונגארן
מיט פּאסטפרייהייט-אונגארן

יודישע
פעסטער צייטונג

אוף דיעזע צייטונג קאנן מען
יעדען טאג
אבאנניאנטען
אונד דער פּרענומעראציאנס-שטעמפּעל
בעצאהלט ווערדען דאס
עסטערייכישע אונד אונגארישע
פּאסטאמט.
דיא רעדאקציאן בעפּינדעט
זיך אין
פּעסט
וואסיליקענ גאסע נומ. 29
וואהרענד מאנ דיא פּרענומעראציאנסבעדינגוננען צו יעדרמאן בעליעבען.

Nr. 77. צוויאלפּטער יאהרגאנג. פּעסט, מאנטאג כו תמוז ה.ת'ר'ם. Pest, den 5. Juli 1880.

דאס פילווער ווידר שפּרעכען!

„היער האבען דיא גענאנדטען אם נייגען טיש בייא דער בערלינער נאכ-קאנפערענץ גשפּראכען: אם נעכסטען אהרץ ווידר דאס שיפּס-פילווער אין דעם שלאכט-פּעלד שפּרעכען — אונד אם נעכסט-פאלגענדען אהרץ ווידרום ווידער דיא גענזאנדטען אבער דיא ערפּאלגע דעם קריעגס צו שפּרעכען האבען!“ — דיעזע ווארט שטארקן אם פארגנאסטרגען מארגען-בלאטע דעם פּעסטער ללאיד אונד שיינען הירבאים ווארד צו זיין. אין גענאדטער פּאפּיר דער בערלינער נאכ-קאנפערענץ האט זיך מיט דיעזען ווארטען פּאפּיר אינעם צישטענם-בערייכע-עישטאטער פּראכטשריפט אונד אנטע דיעזעם נאך צום שלוסע: „אין ווידערזעהען אין צווייא יאהרען!“ — דענן נאך דעם קריעג דעם יאהרעם 1881 ווידר אם יאהרע 1882 אבערמאלס אינע קאנפערענץ אבגיהאלטען. אם ווידער דען אינהאלט דעם קריעגם אינטער צישטימונג-בערייכע-עישטאטער פּראכטשריפט אונד אנטע דיעזעם נאך צום שלוסע: „אין ווידערזעהען אין צווייא יאהרען!“ — דענן נאך דעם קריעג דעם יאהרעם 1881 ווידר אם יאהרע 1882 אבערמאלס אינע קאנפערענץ אבגיהאלטען. אם ווידער דען אינהאלט דעם קריעגם אינטער צישטימונג-בערייכע-עישטאטער פּראכטשריפט אונד אנטע דיעזעם נאך צום שלוסע: „אין ווידערזעהען אין צווייא יאהרען!“ — דענן נאך דעם קריעג דעם יאהרעם 1881 ווידר אם יאהרע 1882 אבערמאלס אינע קאנפערענץ אבגיהאלטען.

זא פּרעכט שאון הייטע פּעסט, דאס דיא טירקייא אין דיא בעשלוסען דער בערלינער נאכ-קאנפערענץ ניכט הירבּפּרהרען ווערדע. דיא טירקישע רעגירונג ווירד דיעזע קאנפערענצ-בעשלוסען נאך ניכט אנגענעמען. „אם ווידר מאן אלזא טהון? — מאן ווידר הירר אינע ארמעע-מאכט דיא טירקיא צוווינגען מוסטען! — ענגלישע, פּראנצאזישע אונד איטאליענישע קריעגס-שיפּע דאבען זיך בעי-דיישם נאך דעם מעערע, אן דער נעהע דער טירקיא, בעגעבען. זא, דיא פּראנצאזישען קריעגס-שיפּע אם מיטעללענדישען מעער זיך אן דיא-זען טאגען בעדייטענד פּערשטערקט ווערדען.

אן בעצוג אוף דיעזע נגיאלט-מאכטענגלאנד דיא טירקיא בעפּינדעט זיך אינעהע מאנ-ארכיע אן נאכטער פּעלעגענהייט. אינעהע מאנארכיע קאנן דיא עדרדינגע דער טירקיא ניכט רוהיג צוזעהען, נאכדעם אהר נאנעם שטעהען אוף דעם בערלינער קאנגרעסע דאהין גערכטעט יא, דען בעשלוסע דער טירקיא אלס מאכט צו זיכערן, אנדרעריזיים אבער דארף זא דען דאנזענגען, ווידרשטאנד דער טירקיא ניכט גלייכזעהען: דיא טירקיא דארף זיך אוף מיט מיטעלן פּרעסירט ווערדען, אם זיא אין דען אוסמאנישען פּראווינצען אלס מאכט אנערקענט צו ווערדען. דיא טירקיא האט זיך אין דען בעשלוסען דער בערלינער נאכ-קאנפערענץ אוף דען פּאפּיר פּאר אלע צוקונפט אין דען אוסמאנישען פּראווינצען אן דען פּלאץ דער אלטען טירקיא גשטעלט. דיא אלטע טירקיא האט זיך אין דען אוסמאנישען פּראווינצען אן דען פּלאץ דער אלטען טירקיא גשטעלט. דיא אלטע טירקיא האט זיך אין דען אוסמאנישען פּראווינצען אן דען פּלאץ דער אלטען טירקיא גשטעלט.

דיא טירקיא נעדט אינמאל זיכער אוף נגיים אהרעם פּערפּאלל עגטענגען. אדר ציוואנג אין מעגשטיין אוף נידט מעהר אפּפּראלטען. באלד ווירד זיך אין זיך-בולגאריען פּאן דער טירקישען דערשיאפּט נענגלר לאוויסען. ייא אין אינע בולגארעסטער דעפּעשע דעם פּעסטער ללאיד מעלדעם, מארשירען עסמט פּאפּיר-טירקען פּיסיע פּרייוויללינע נאך בולגארין, אים דא אינע בערעגע מילטער-מאכט ציוואמענשטעללען, וידר בולגארין פּאן דער טירקיא ללאנגרעם-מען אוף מיט נאך-בולגארין צו אינעם נאמען זעלבסטשטענדען פּלאטען פּרעסענטירט פּערטינע אינגט „דערדינ“.

דער טירקיא נעדט אינמאל זיכער אוף נגיים אהרעם פּערפּאלל עגטענגען. אדר ציוואנג מעגשטיין אוף נידט מעהר אפּפּראלטען. באלד ווירד זיך אין זיך-בולגאריען פּאן דער טירקישען דערשיאפּט נענגלר לאוויסען. ייא אין אינע בולגארעסטער דעפּעשע דעם פּעסטער ללאיד מעלדעם, מארשירען עסמט פּאפּיר-טירקען פּיסיע פּרייוויללינע נאך בולגארין, אים דא אינע בערעגע מילטער-מאכט ציוואמענשטעללען, וידר בולגארין פּאן דער טירקיא ללאנגרעם-מען אוף מיט נאך-בולגארין צו אינעם נאמען זעלבסטשטענדען פּלאטען פּרעסענטירט פּערטינע אינגט „דערדינ“.

דיא טירקיא נעדט אינמאל זיכער אוף נגיים אהרעם פּערפּאלל עגטענגען. אדר ציוואנג מעגשטיין אוף נידט מעהר אפּפּראלטען. באלד ווירד זיך אין זיך-בולגאריען פּאן דער טירקישען דערשיאפּט נענגלר לאוויסען. ייא אין אינע בולגארעסטער דעפּעשע דעם פּעסטער ללאיד מעלדעם, מארשירען עסמט פּאפּיר-טירקען פּיסיע פּרייוויללינע נאך בולגארין, אים דא אינע בערעגע מילטער-מאכט ציוואמענשטעללען, וידר בולגארין פּאן דער טירקיא ללאנגרעם-מען אוף מיט נאך-בולגארין צו אינעם נאמען זעלבסטשטענדען פּלאטען פּרעסענטירט פּערטינע אינגט „דערדינ“.

פּרעשיזדענט נייאנגריטען.

(בלוטיגע צוזאממענשטאסס אין דער אין דער אוסמאנישען פּראווינץ.) אים פּאלגענדען פּינדען זיך אינצעלהייטען: בעקאנטליך פּינדען אין דיען זיך אינצעלהייטען אין דיעזע צוזאממענשטאסס צוישטען דער דאנזענען אין בייסטלענען בעפּאלקערונג שטאנד. דערפּאלל דאנן פּעלעגענהייט אינזענען בייא אינצעלהייטען דאס אין פּרינציפּ אינע בעפּעסערונג פּרייוויללינע. אללעם בליעב עבען בים אלטען, ענטסט בייא אבער אין דער פּרינשען שטאדט „בייא“ אינע יאהרע דער ענגלישע צוישטען דען מאהאמעדאנישען אינד בריסטלבען בעיאהרען אים בייא אין אין פּאלגע דעסטען דיא ענגלישע קריעגס-שיפּע דער אנגקיר-פּלאץ פּאר קאנסטאנטינאפּעל אוף אין דיא טירקישע רעגירונג אין דער פּרינשען-גשטעפּטע אינגטען, אם אבדרעם אין דער דיא אלבאנעזען שטעללטע

לעזען. — אם אינטערעססע דער ארמען משיעבדים אונד אם אינטערעססע דער יידישען נעמיינדען צו־זוכען וויר דאהער דיא הערדען פֿארשטעהער, ויעל־כע פֿאן דער אטלעז רודם־וזכט. אם פעסטער ללאיד אלם „פרעזם" צו פֿירודרען, נוכט בעפֿאל־לען זינה, דיא נאכפֿורזע פֿיר משיעבדים לויכטיר אין איינעם יידישען בלאטטע איכטיש־ייבט. וא זיא עדער אונד בללויער אידר ציעל עריישען. — דיא יערעסמאליגע איינשאלטונג איינעם נאכוידזעם איי אינוערעם בלאטטע פאסטעט צוייא נולדען אונד 30 כרייצער, (דא 30 כרייצער מיסטען יויר פֿיר דיא יע־עסמאליגע איינשלטונג אויסיגע אלם שטעמפעל־נעביהר דעם פֿינאנז־אמטע צוהלען.)

בריעפֿע דער רעדאקציאן.

הערדן ל' ווי פֿן פֿאלאש: אין דען בעשפֿיעלען, נען דער יאבריגער־פֿיראמפֿליגט, ויעלכע ויר איי נימ 64 אונד 65 פֿיראפֿעסוולטונגען, ויאללטען דיא בעשטעפֿעדיגען אישטקלי־ייבער ח"י נימ „דאס יעדליכע שוידעכטע דער נאציע, רבנים וצדיקי הדור חשי' אין דען אינען דעם חמין עם פֿרידוקלען"— זאנדערן ויאללטען נין עכען דענטיגען עטשלא־פֿען, דער בעשטעכט איינ: „דיא אישפֿיריאט־קייט דעם פֿוכלוקוס פֿאן דעם איינוינוילין נע־נע־נע־שטאנד (דען ער בעציעקען ווילל אונד דעסטען ציוק אין נ' 64 נעקטענציגסטם איינ) אבצולוטען." דיא אין „דיעזען ציוק" נים איינשטימדען יכנים דאנטען דאסצי אויך נים דאס ציעל אידרער איינבריפֿיגט. דען פֿאן אידם פֿאנשטיגען דאסצ נעזוכי דיא סעטצונ־דאבנער, נעזוכי אידר פֿיקטיקאנט דאכטן ויר יא אויך עריישען, נין דא־בען ווער דיא „עניגי רצוצים" אונד דיא „עניגי המוחלים" פֿרינעסטען. — נון, ויר פֿאנגען אידינען אונט. דאס אויך דער „בעשטעפֿעמדע" נוכט הייפֿשטעלד דשוק „עניגי־מיינטע — אונד ווער יאנען עכטנאללט: פֿאלטען שפֿרי־שקר, ויעלכע דאס פֿאלק אידיע פֿירדומ, ווידומם דעל דאסט וראכוינ! — אכער, אוכרידומם מיכטען יא אינם דאנק ווייסטען, דאס יעמנד בלאטט ווידומטפֿיגט פֿיר יראנע נאך יעמער דאבנדער־פֿריאמטליגט אידען בריכם הידי־בער בראבנט. עם איט עמיאם יאנדערבראכט. דאס איין עיישטונט־הידייזומער ווידע לוייר יא ווידע אבטמע אינ־ישפֿעדטריט. דאס ער עם נוכט דער מיטע ווידשע פֿאלט. דיא פֿאן יאלבען ווידטידען פֿאדענדען. דיא נאטמליד פֿאן אידם דוכפֿאבריפֿיגט ווידדרען. אין פֿרידוכט צו ווידען. ווידע דעשער בריכם יבבטבטיי עשטידען. יא ווידען ווידנסבטעם נוכט אין דען דיישטען אונד אונאדישטי צוי־מיזוע יא פֿיעלע מיפֿפֿיישטידוכפֿע דוידיבער ווטטמפֿא־דרן. דאס פֿאדטוידדרען פֿרישטידען איינ דיא ווידיי נעפֿאכטמוידיען נוכדאטען אידכם צוי פֿאלטען דער פֿא־טען שטאכפֿא־מעדער; טפֿר יאלבע ווידטידפֿאללע פֿא־לטשטע פֿירטען אידטער צוי פֿאלבם־אידטרידדרוכ. — נון, ידטבצ האבען דיא ווידנסבטעם אידען אפֿציפֿללדען בע־דיכם פֿאבר יבנע נעלדטע פֿרידאנדטוכ: פֿיילוי ווידדרען דיא נאך אומפֿר נוכט פֿרישטפֿרט. ווידים מאי אוכער „עניגי רצוצות" נעהדים בוראבטרען מוכטע, נאבדעם אכם דיא נעפֿאללען דיא „רצוצות" נעווים נוכט. „אוסראפֿפֿען ווידדרען. —

פֿערלאזונג.

1) דער 1854-צר לאזע.

בייא דער אם 1-טען יולי 1880 פֿארנאמטע־נען צויגדוכג ווידדען פֿאלנעדע סערין נעבאנגע, 522 748 3172 3221 3866 3870 3899 3973. פֿאר דיעזען פֿיעל דער הייפֿטרעפֿפֿער מיט 200000 נולדר אייס ד' 522 נ' 46; — דער 2-טע מיט 10000 נולדר. אייס ד' 748 נ' 17 — אינ דער 3-טע טרעפֿפֿער מיט 2000 נולד' אייס ד' 522 נ' 73.

2) דער ווידנעגר־לאזע.

בייא דער אם 1-טען יולי 1880 פֿארנאמ־מענגן צויגדוכג ווידדען פֿאלנעדע סערין נעבאנגע, 340 511 876 908 1021 1061 1069 1631 1148 2370 192 2888. פֿאר דיעזען פֿיעל דער הייפֿט־טרעפֿפֿער מיט 50000 נולדען אייס ד' 1021 נימ' 35; — דער צוייטע טרעפֿפֿער מיט 50000 נולדרן אייס ד' 1069 נימ' 100 — אינ דער 3-טע טרעפֿפֿער מיט 10000 נולד' אייס ד' 2370 נ' 47.

4) דער ראנ־דאמפֿפֿפֿפֿ־פֿארטם־לאוע.

בייא דער אם 1-טען יולי 1880 פֿארנאמ־מענגן צויגדוכג ווידדען פֿאלנעדע סערין נעבאנגע, 50000 נולדרן אייס נ' 2267.

נעשעפֿטסבעריכט

פֿעסטער פֿיינאנז.

נעשעיידנעשעפֿטס, פֿאן וויינען ווידע נעס־מענן ווינט עז מארקטע נעבראכט, דער פֿינקוס ווידע שוואך, 7000 מצנר ווידדרען פֿערקויפֿט.

ווייצען טרוים 800 מצנר 77,5 קילא 11,60 נולד. 300 מצנרטער. 75,4 קילא 11,32½ נולד. 500 מצנר־צער. 75, קי 11,40 נולדרן. 400 מצנר. 74 קילא 11,15 נול. 1400 מצנר 75,4 קילא 11,35 נול — (אללעם פֿיר דיינא מאאטם.) —

קוקרוזע 7,20 נולד.

האפֿער 6,87½ — נולד.

ווייצען פֿיר הערבסט 10,08—10,12 נולד.

האפֿער פֿיר הערבסט 5,60 — 5,65 נולד.

קוקרוזען נאאטער פֿיר יולי־אויגוסט, — 7,— 7,10 נולד.

רעפֿס פֿאהל פֿיר אויגוסט־סעפֿטעמבער 13½— 13½ נולד.

פֿעסטער שלאכטפֿיעה־מארקט. בייא דעם אם 1-טען ד. מ. הינ פֿיר אין פֿעסט אבגעהאלטענען ויאכענ־מארקטע ויאוירדען 1698 שטיק נריאכ- אונד 444 קלייו־פֿיעה צו כארקטע נעבראכט. הינפֿאן ויאוירדען פֿערקויפֿט: 32 שטיק שטיער, פֿיר שטיק פֿאן 60 — 145 נילדרן — 784 אכטען דאס פֿאאר פֿאן 180 — 326 נולד. 560 קוהע, דאס פֿאאר פֿאן 130—212 נולד. 142 מולק־קוהע דאס שטיק פֿאן 90—216 נול. 181 שטיק בייפֿעהל, דאס פֿאאר צו 160—219 נול. 304 שטיק קעלבער, דאס שטיק פֿאן 9 — 24 נולד. 51 שטיק לעמפֿער דאס פֿאאר 8—17 נול.— פֿייוויע פֿיר 100 קילא: אכסען־פֿלייוש 52 — 54 נולד — קוה־פֿלייוש 49 — 52 נולד., קאלב־פֿלייוש 60 — 90 נולד. בייפֿעהל־פֿלייוש 47—49 נולד.

האמבורגישע ציקוכע אם 3-טען יולי 1880.

הערמאנגשטאדט:	34	52	1	8	75		
לעטבערג:	71	77	11	35	4		
פֿראג:	82	17	51	5	10		

פֿראנסוואהרטער יפֿראקטער: מאיר בר' הירש.

דיא שאנסטען נאלדשטיקעייען

איין פֿיוכת איער מאנטעלד.

ק. גרינוואלד

בודאפעסט, לאנדשטראסע, הויפֿטפֿיעה הויז,

עמפֿעהלט זיך צור אנפֿערטיגונג אללער פֿאלאא־מענטען קונסט־נאלדשטיקעייען פֿיר טעמ־פעלי, זאוואהל נאר אלטעם, אלם אויך נאך נייעם רישטם, אונר בירגם דעסטען זויט 32 יאהרען פֿר־ווארבענער יהאלפֿעדרעגטער הירם, ויא אויך דיא פֿיר דען טעמפעל אין פֿעסט, יייען, מישקאלין אונד פֿיר נאך מהרערע גראסע נעמיינרען, צור אלל־נעמיינען צופֿיריעדענהיט אויסנפֿיהרטען אדבייטען — ווי־אויבער צייגנישע פֿאללענען. פֿיר פֿאללדע אונר בעסטע עפֿפֿעקטוואויז.

צייכנונגען אין גראסטער אויסוואהל לינ־גע צור אינזיכט אויס.

כאנכורז.

מיט 1. מעפֿטעמבער ל'. אויס אין אינזערער נעמיינדע דיא שטעללע אינם נעפֿיפֿטען לע־רעם. דער פֿלייוד פֿיר אינ נוטער פֿאדמעפֿר זין מוס. מיט דעם אדרעפֿנאדלטע פֿאן 500 נולדען ואמטם נאכנער פֿיפֿפֿדרוגען (אין פֿרידוואטער מיט 350 נולדען) צו בעוועטען: דער פֿאלקסדירנדע האבען דיא נעזוכטע מיט דען עפֿפֿעקטעולדען צוי־נפֿטען לעגנטפֿעם בוז 1. אינסם אן דען נעפֿיר־טפֿטען פֿרעוום אינצוינדען. ויאנאך אינע בוידי־פֿוג צור פֿאבע עפֿאללט: דעם אדנעפֿטידטען ווידדען דיא בויטפֿפֿעוען פֿרינטפֿעם.

כאמפֿטאג, לעטפֿטע פֿאכט נוטא (כא־מארינר כאמפֿאכט) 1880.

3—3 נרינפֿעלד מאטאש פֿרעוום.

פֿרוכט- אונד מעהל-פֿריוז-טאבעללע.

פֿרוכט.	דוויללוכט פֿר־הקטאל.	פֿר 100 קילאגראם	פֿרוכט.	דוויללוכט פֿר־הקטאל.	פֿר 100 קילאגראם
ווייצען נייער פֿאאשאר	—	—	קאין	72	10.30—10.95
" "	75	11.15—11.30	נערסטע פֿאלע	62	—.— —.—
" "	76	11.35—11.45	נערסטע פֿיפֿפֿדר	62	—.— —.—
" "	77	11.55—11.65	האפֿער	41	7.40— 7.30
" "	78	11.70—11.75	קוקורוזע פֿאאשאר	—	7.50— 7.30
" "	79	—.— —.—	אורדרע	73	7.30— 7.25
" "	80	—.— —.—	הירזע	—	8.25— 8.—
ווייצען	74	—.— —.—	ווייצען	10.08	—.— —.—
"	75	11.20—11.35	"	"	—.— —.—
"	76	11.45—11.55	"	פֿיינווארי	—.— 7.—
"	77	11.65—11.75	קוקורוזען	"	—.— —.—
"	78	11.80—11.85	נערסטע	"	—.— 5.60
"	79	—.— —.—	האפֿער	"	—.— —.—
"	80	—.— —.—	רעפֿס	"	—.— 13.12
סעפֿטעמ. פֿאדען	74	—.— —.—	באללען-מעהל	נומער 0	21.50
" "	75	11.15—12.25	"	" 1	20.90
" "	76	11.30—11.35	"	" 2	20.30
" "	77	11.45—11.55	"	" 3	19.70
" "	78	11.60—11.65	דער פֿאללען	" 4	19.20
" "	79	—.— —.—	צו 100	" 5	18.60
" "	80	—.— —.—	קילאגראם	" 6	18.20
ווינטערוויצע	74	—.— —.—	מיט זאק	" 7	17.80
" "	75	—.— —.—		" 8	17.30
" "	76	11.15—11.30		" 9	16.60
" "	77	11.40—11.50			
" "	78	11.60—11.70	שפֿעזיעלע: אלטע פֿפֿאהע פֿיפֿפֿדרע		35 —
" "	79	11.75—11.80	" " קאפֿפֿאפֿפֿל		33.50

קורז-טאבעללע פֿאם 1. יולי.

נעלד-קורז	קי.	פֿל.	לאזע.	קי.	פֿל.
דוקאטען-אגיא	—	100	פֿאאשאליקער לאזע צו 20 נולדען	—	25
דוקאטען	5	53	פֿראנצפֿורטער לאזע " 100 "	125	75
רוסישע(אוסטרוואסישע 8 נולדען נאלד־			רוסישע " 50 "	12	50
שטיק (20 פֿראנקען)	9	35	וויללישאוער־לאזע " 20 "	32	75
נאפֿאלעאנער	9	35	וויכערשטעפֿפֿער " 20 "	—	39
רוסישע וויכטפֿראנקען	9	67	אוסנארישע פֿיינקע־לאזע צו 100 פֿל.	114	50
20 פֿראנקפֿטיקע	11	51	רוסישע צו 50 נולדען	—	114
פֿאאשיע־רובל	1	25	וויכטער לאזע	119	50

לאזע.					
1854-קר 1 פֿיפֿפֿדרענער שאאפֿפֿ-לאזע	122	50	אוסנארישע פֿאלקע-לאזע	111	97
1860-קר " נאזע	133	50	אוסנארישע נייוסנאלאאפֿנזנע	—	95
רוסישע " פֿיפֿפֿדר	133	50	פֿיפֿפֿדרער-נאאפֿאר	94	60
1864-קר לאזע צו 100 נולדען	173	50	וויכטפֿנזנוישע	94	70
רוסישע " 50 "	173	30	נאליציע	97	80
אאפֿא וויכטפֿנזנוישע	—	20	בוקאריפֿטער	95	50
פֿירזענ-לאזע	—	16	אוסנארישע אוויכנאלי-אללדען	—	127
רומעלי-לאזע	—	16	וויכענפֿעלטפֿ-אללדען-אזע	94	40
פֿאאפֿיפֿטיקע פֿר אוסנארישען נאפֿפֿ-			פֿיפֿפֿדרער פֿר אוסנארישען נאפֿפֿ-	101	50
לאזע צו 40 נולדען	—	44	פֿיפֿפֿדרע צו 5 אינאללע פֿפֿיפֿנזנע		
דאנזיגער-פֿפֿפֿפֿ-פֿאאפֿפֿ-לאזע	107	50	דער אוסנארישען נאפֿפֿ-פֿאאפֿפֿ-אזע		
אוסנארישע לאזע	25	25	5 פֿיפֿפֿדרענע	96	25
פֿינקלי-וויכע לאזע צו 10 נולדען	—	16	דער אוסנארישען אללדרענען נאפֿפֿ-		
דער אוסנארישען אללדרענען נאפֿפֿ-	20	75	פֿיפֿפֿדרע-אוסנאללע צו 5 אינאללע		
אוסנער לאזע	41	—	פֿיפֿפֿדרענע	96	
פֿאאפֿפֿ-לאזע	42	—	6 פֿיפֿפֿדרענע	102	—
וויכטפֿנזנע	18	—	רוסישע צו 6 פֿיפֿפֿדרענע	102	75
פֿאאפֿפֿ-לאזע	52	25	דער פֿיפֿפֿדרע פֿאאפֿפֿ-פֿאאפֿ-	88	
פֿאאפֿפֿ-לאזע	23	25	דער אוסנארישען	148	50
פֿפֿ-נזנוישע לאזע	46	—	דער נאפֿפֿ-אוסנארישען		

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1880. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard

אלאמענט צו בעזעצן. אין ייעלבעם עס זאל פֿאר פֿערשיידענע נאטשאזען דעפּוטירטען ווי־ממעלן ווערד. אין גראָסער טהייל דער דעפּוטירטען ער־קלערטע זאלליך וויכטן אויסטשוס אים איינעם זאלבען פֿאראמענטע ייעלבעם נידט דיא „העל־נאָן“ אלס דיא אינגלישע נירלאנד דעם שטאמ־טעם אנערקענט. דיא אבער־הענדען דעם פֿרעמ־דענטן איינעם מיט פֿיעלען אטערישפּעטן פֿער־זעהענען פֿאטעסט. אין ייעלבעם עס אינטער אנ־דערם הינסט: „עס איז נענוג, וויען ענגלאנד זא פֿרייוויל איז, דיא אינגלישען צו אטטאלאזן מיטהען נידט אויס ענגלאנד אויסצוי־ווען. ווייל וויר זעהען פֿיעלע דער־טיפֿערפֿיפֿען איר יאלדען אטטאלאזן העטצער נידט פֿרידענזען, דיא ייעלטאוישטע דאס אוים זא בייטפֿלע נע־דיפֿענדי, דאס נימאנד דורך נעזאלט- אוד צוואנגס-מאסרעגלן פֿיר דיא וליבען וועלאנען פֿרידען האבן. ייעז אינגי אוים פֿרידט אינג וועלט- דיאן אוינסט, זא אוים עי א דעפּוטירט נידט ווידר־ליגען וועלאדען זאלדען בראס אין דעלי־וויאן וועלטער דיפֿענדירט. אין יאלטער דעלי־וויאן איז אבער פֿיר דיא דעלי־וויאן בייא ייעטם וועפֿער־לבער אלס אין אפֿפֿענער אטטאלוי. אוים דיע־עם נידט ייעטען ווי נידט. דאס מאי דען דעפּ־מעכט אוים פֿיר אלבערט אוד נידטסטע פֿרידען אוים אי־פֿעלטען. אלליין אין אינדיעם אוים עם. ייעז־מאן עם וועטאטטעט. דאס דיא אטטאלוזן דעפּוטירטע אינדיע, ייעטטע־נבערי ייעדרען דוען ואנגען יא דיא „דעלי־וואנס־לאוזדיס“ פֿי־דער אלטר שפּעטער צים „טשאטט־נעזעטצע פֿר־דענט, מיט זאלבען ווייטען מאנען ווי דאלטער נידט אוד נימאר אוים אי־נעם פֿאראמענטע ווענדען: „ייעדרען, ייעדרען, ייעטטע־נבערי“

זיך. עס פֿאגט זיך יערעך, אַז דענן דער סילטאן ניבט אינזויערטעם, דאם דיעזע ווירטשאפֿט זיינע העריטאפֿט נאטיראנדיג אנטערגראבען מוס. אין דער אייראפֿעישען טירקיי האבען דיא נריאכען מעקבעע אינשטיטוציאנען, דא דער סילטאן זעלבסט ניבט אים שאנדע ווי. דיא אייראפֿעישע רעגירונג פֿאלקערשאפֿטען צוי הוזע צו בינגען, נון שטעלטען זיך דעזעלבע טרייניג צישאפֿט אוך אין דער אומשטענד טרקיא העריים, זא דאם אינע אייראפֿעישע נראמאכט, נעמיליך עגלאנד, אינ-נריפֿען מים. אינשטיטוציאנען פֿון פֿאלקערשאפֿטען צו-שטיג דיא העריפֿאפֿט פֿון סילטאנס וויכקליך אלם נעמעלך צוינע. אינד נישטאלט:

(אין ווידע פֿאפֿסאפֿ דער אנאטאמיע אין דער ווינער אוניווערזיטעט.) ווי מאם ווען בערטטעט זיך דיא פֿראנצויזען אין דער דאטשען אנשויזונ-נעם דער עטיל פֿיקטאנדע פֿאפֿסט-פֿאפֿסט דער אנאטאמיע ערנאנגט. הערר דר. צוקער-מאנדל אוט דיך אינד שטאמט פֿאן אינער מט-טעלאלטען וויסען פֿאפֿיליע אן אלט-אפֿען אב. דער פֿיכטיגע פֿאפֿסאפֿ דער אנאטאמיע וואר דער אן נאנין אייראפֿא בערימטעט וויך. ווען פֿיר דיעזע האבוויטטיגע שטעללע אין ווידע עינאנגט וואירדע, זא האן מאן דיך דענקען, דאם דיעזע אין מאנן פֿאן אינגעוואלטיגער בעפֿעהיגונג אוט; אללין אטמעדהן אוט עם אין בעיטי, דאם אן דאנגעלטעטען קרענקן דער קאנפֿעסיאנעל-לע אינטערעטע טעללע מעהר אינד מעהר שיני-דעט, זא דאם מאן נעטאדטן מעהר בלאם אים דעם נרינדע פֿאן אינגער אייער שטעללע אים-שלעטט, וויל עי ניכט אוט:

(דאך אין נמאל דער ווידישע) אינער דעזעו סילטאן אבן דאש וויכטיגע מאנן אינד אינער דען פֿאן אים בעטרעטטען פֿאלקסטטאמם אין נאי-אינען וועהרן נאב-טרעהרן נאך פֿאלנענדע אינטערטטען נעטעלטעט. אם נאהרען דער אבשטאנד אינטע וויטטען דען שטערקען-פֿיעהיגקייטען אלם אינד פֿיר דיעזע אנטרעטען אין דען אינטערטטען פֿאלקסטטאמם אין נאי-אינען וועהרן נאב-טרעהרן נאך פֿאלנענדע אינטערטטען נעטעלטעט. אם נאהרען דער אבשטאנד אינטע וויטטען דען שטערקען-פֿיעהיגקייטען אלם אינד פֿיר דיעזע אנטרעטען אין דען אינטערטטען פֿאלקסטטאמם, דערען נעזונדהייט נעטעלטעט אינד פֿיר דען נעזאמטען פֿאלקסטטאמם פֿון דער נאנצען וועלט אוך אין דען אינדיווידועלען פֿאמיליען אוך אין דען אינדיווידועלען פֿערזאנען אוך אין דען אינדיווידועלען פֿערזאנען אוך אין דען אינדיווידועלען פֿערזאנ